

Se puede utilizar el diccionario, incluido el apéndice gramatical.

El ejercicio consta de cinco preguntas. En la pregunta 1 debes escoger uno de los dos textos propuestos y hacer la traducción de todo el pasaje. En la pregunta 2 debes realizar el análisis morfológico y sintáctico de la parte subrayada del texto que hayas traducido en la pregunta 1. En las preguntas 3, 4 y 5 debes contestar una de las dos opciones propuestas en cada una.

1. TRADUCCIÓN

Escoge uno de los dos textos siguientes y realiza la traducción (5 puntos):

A) ATAQUE DE QUINTO MARCIO CONTRA ROMA

El romano Quinto Marcio se levanta en armas contra Roma. Finalmente depone su actitud gracias a las súplicas de su madre y de su esposa.

Octavo decimo anno Q. Marcius,¹ qui Coriolos² ceperat, ad ipsos Volscos³ contendit⁴ et auxilia⁵ contra Romanos accepit. Romanos saepe vicit et usque ad⁶ urbem fere accessit.⁷ Cum ad eum mater Veturia⁸ et uxor Volumnia⁹ ex urbe venissent, earum fletu et precatione superatus¹⁰ removit¹¹ exercitum.

EUTROPIO, *Breviario* I, 15

¹ *Q. Marcius*, -ii: Quinto Marcio.

² *Corioli*, -orum (pl.): Coriolos [ciudad de los volscos].

³ *Volsci*, -orum (pl.): los volscos [pueblo del Lacio]

⁴ *contendo*, *contendi*, *contentum* (3 intr.): dirigirse.

⁵ *auxilia*, -orum (pl.): tropas auxiliares.

⁶ *usque ad* (con acusativo): hasta.

⁷ *accedo*, *accessi*, *accessum* (3 tr.): acercarse, aproximarse.

⁸ *Veturia*, -ae: Veturia.

⁹ *Volumnia*, -ae: Volumnia.

¹⁰ *superatus*, -a, -um, p. perf. de *supero* (1 tr.): vencer.

¹¹ *removeo*, *removi*, *remotum* (2 tr.): retirar.

B) VERCINGETÓRIX ASUME EL MANDO DE TODA LA GALIA

Ante la situación desesperada en la Galia, los galos convocan una asamblea para confiar el mando de las tropas a Vercingetórix.

Defectione¹ Aeduorum² cognita,³ bellum augetur.⁴ Legationes in omnes partes circummittuntur.⁵

Petunt⁶ a Vercingetorige⁷ Aedui ut ad se veniat et rationes⁸ belli eis communicet. Totius Galliae concilium Bibracte⁹ indicitur.¹⁰ Eodem¹¹ conveniunt undique frequentes. Multitudinis suffragiis res permittitur¹² atque ad unum¹³ omnes Vercingetorigem probant¹⁴ imperatorem.¹⁵

CÉSAR, *Guerra de las Galias* VII, 63

¹ *defectio*, -onis (f.): defección, sublevación.

² *Aedui*, -orum (pl.): los eduos [pueblo de la Galia].

³ *cognitus*, -a, -um, p. perf. de *cognosco* (3 tr.): conocer.

⁴ *augeo*, *auxi*, *auctum* (2 tr.): recrudecer, acrecentar.

⁵ *circummitto*, -misi, -misum (3 tr.): enviar.

⁶ *peto*, *petivi* (-ii), *petitum* (3 tr.): solicitar, pedir.

⁷ *Vercingetorix*, -igis: Vercingetórix [jefe de los galos].

⁸ *ratio*, -onis (f.): plan.

⁹ *Bibracte*, -is: Bibracte [ciudad de la Galia].

¹⁰ *indico*, *indixi*, *indictum* (3 tr.): convocar, fijar.

¹¹ Adverbio de lugar.

¹² *permitto*, -misi, -misum (3 tr.): confiar, dejar en manos de [con dativo].

¹³ *ad unum*: hasta el último.

¹⁴ *probo* (1 tr.): reconocer, aceptar.

¹⁵ *imperator*, -oris: jefe, general.

2. ANÁLISIS MORFOLÓGICO Y SINTÁCTICO (1,5 puntos):

2.1. Realiza el análisis morfológico de la parte subrayada del texto que has traducido (0,75 puntos).

2.2. Realiza el análisis sintáctico de la parte subrayada del texto que has traducido (0,75 puntos).

- Texto A (Eutropio): desde *Cum* hasta *exercitum*.
- Texto B (César): desde *Petunt* hasta *communicet*.

Se puede responder a los dos subapartados de esta pregunta conjuntamente.

3. PLURILINGÜISMO: LATINISMOS O EVOLUCIÓN FONÉTICA. Escoge una de las dos opciones (1,5 puntos):

3.1. Latinismos

Inserta el latinismo adecuado en cada oración de entre las siguientes opciones: *alias*; *in vitro*; *O tempora, o mores*; *peccata minuta*; *persona non grata*; *vox populi*.

- a. _____, o como dice mi vecina, ¿a dónde iremos a parar con tanto ladrón?
- b. La primera bebé fecundada _____ cumple 40 años: hoy nacen así el 11% de los bebés.
- c. Tras sus últimas actuaciones Kylian Mbappé fue declarado _____ por la afición francesa.
- d. La periodista denunció que los abusos del político eran _____.
- e. Gmail incorporará una función que permitirá crear un _____ de tu correo electrónico para combatir el spam.
- f. La ministra de Educación calificó de _____ los numerosos errores aparecidos en los exámenes de Selectividad.

3.2. Evolución fonética

Escribe el término castellano resultado del étimo latino propuesto y señala el fenómeno fonético correspondiente:

LATÍN	CASTELLANO	FENÓMENO FONÉTICO
1. <i>legationem</i>	a.	A. Velarización de x intervocálica
2. <i>venire</i>	b.	B. Apertura de la vocal átona
3. <i>imperatorem</i>	c.	C. Sonorización de consonante sorda en contacto con <i>r</i>
4. <i>annum</i>	d.	D. Apócope de vocal final
5. <i>exercitum</i>	e.	E. Palatalización de consonante geminada
6. <i>matrem</i>	f.	F. Evolución de <i>t + yod + vocal</i> a <i>c</i>

4. EDUCACIÓN LITERARIA. Elabora un texto expositivo sobre una de las siguientes cuestiones (1 punto):

4.1. Plauto

4.2. Catulo

5. LA ANTIGUA ROMA. LEGADO Y PATRIMONIO.

Escoge una de estas imágenes y redacta un breve comentario de unas 100 palabras aprox.(1 punto).

5.1.



5.2.



Los criterios de corrección y calificación de los exámenes pueden consultarse en la web:
<https://www.unavarra.es/sites/estudios/acceso-y-admision/evau-para-estudiantes.html>